

BOARD OF DIRECTORS
REPORT
1st QUARTER 2011

تقرير مجلس الإدارة
خلال الربع الأول من العام ٢٠١١

INVESTBANK posted a net profit of AED 89.6 million by the end of 1st quarter of 2011, an increase of 4.7% over the same period of 2010.

بلغت أرباح بنك الإستثمار الصافية ٨٩,٦ مليون درهم بنهاية الربع الأول من العام ٢٠١١ وبزيادة نسبتها ٤,٧% مقارنة بنفس الفترة من العام ٢٠١٠.

The Bank posted an operational income, of AED 130 million compared to AED 117.2 million, an increase of over 11% over the same period of 2010, while the net operational profit reached AED 101.4 million, an increase of 9% compared to the 1st quarter of 2010.

وبلغت العائدات من العمليات ١٣٠ مليون درهم مقارنة بمبلغ ١١٧,٢ مليون درهم وبزيادة نسبتها ١١% مقارنة بنفس الفترة من العام ٢٠١٠، فيما بلغت الأرباح الصافية من العمليات ١٠١,٤ مليون درهم محققة زيادة نسبتها ٩% مقارنة بالربع الأول من العام ٢٠١٠ الماضي.

The total Interest income increased in the 1st quarter of 2011 to 96.3 million, an increase of over 23% over the same period of 2010, where as the income excluding interest reached to AED 33.7 million.

فيما حققت إجمالي الإيرادات من الفوائد خلال الربع الأول من العام ٢٠١١ مبلغ ٩٦,٣ مليون درهم وبزيادة نسبتها ٢٣% مقارنة بنفس الفترة من العام الماضي فيما بلغت الإيرادات من غير الفوائد ٣٣,٧ مليون درهم.

Total assets reached AED 10.5 billion, along with total liabilities which reached to AED 8.5 billion.

ووصل إجمالي الموجودات إلى ١٠,٥ مليار درهم وإجمالي المطلوبات إلى ٨,٥ مليار درهم.

Total loans and advances reached to AED 7.7 billion. Attaining an increase of 2% over Dec. 2010 where as customer deposit reached AED 7.9 Billion an increase of 3% Dec. 2010.

وارتفع إجمالي القروض والسلفيات إلى مبلغ ٧,٧ مليار درهم محققاً زيادة نسبتها ٢% مقارنة بنهاية العام ٢٠١٠ فيما ارتفع إجمالي ودائع العملاء إلى ٧,٩ مليار درهم محققاً زيادة نسبتها ٣%.

The Shareholders equity reached AED 2 Billion by the end of the 1st quarter of 2011.

ووصل إجمالي حقوق المساهمين إلى ٢ مليار درهم.



بنك الاستثمار ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

المكتب المسجل

شارع البرج
ص.ب. ١٨٨٥ - الشارقة
الإمارات العربية المتحدة

بنك الاستثمار ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة
٢	بيان المركز المالي المرحلي الموجز
٣-٤	بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز
٦	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز
٧ - ١١	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة

إلى السادة / مساهمي بنك الاستثمار ش.م.ع.

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز المرفق لـ بنك الاستثمار ش.م.ع. ("البنك") كما في ٣١ مارس ٢٠١١ وكذلك بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز (الذي يتألف من بيان الدخل المرحلي الموجز المنفصل وبيان الدخل الشامل المرحلي الموجز)، وبيان التعديلات في حقوق الملكية المرحلي الموجز وبيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("المعلومات المالية المرحلية الموجزة"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية"، بينما نتحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة". تنطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدى رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها، لم يسترعر انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة كما في ٣١ مارس ٢٠١١ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".



كى بي إم جي
فيجندرات مالهورا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

14 APR 2011


بنك الاستثمار ش.م.ع.

البيان المرحلي الموجز للمركز المالي
في ٣١ مارس ٢٠١١

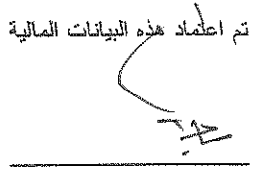
مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	إيضاح	
			الموجودات
٥٧٦,١٠١	٥٧٠,٩٢٣		النقد والودائع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
١,١٢٠,٧٤٢	١,٢٠١,٨٢٦	٧	المستحق من بنوك أخرى
٧,٥٦١,٥٠٥	٧,٧٢٠,٤٢٥		القروض والسلفيات للعملاء
٤٢٢,٠٩٤	٣١٦,٣٩٣		مديونيات العملاء للقبولات
٥٣٤,٤٢٦	٥٢٣,٤٥٠	٦	الاستثمارات في الأوراق المالية
٤١,٤٥٦	٤٣,٠١٦		الممتلكات والمعدات
٨٢,١٧٦	٩٧,٠٤٢		الموجودات الأخرى
١٠,٣٣٨,٥٠٠	١٠,٤٧٣,٠٧٥		إجمالي الموجودات
			المطلوبات
٧٩,٠٢٦	١٧٣,٧٧١		الودائع من بنوك أخرى
٧,٦٤٢,٥٧٨	٧,٨٥٧,٨٩٣		الودائع من العملاء
٤٢٢,٠٩٤	٣١٦,٣٩٣		المطلوبات قيد القبولات
١٨٤,٤٣٥	١٨٧,٣٠٠		المطلوبات الأخرى
٨,٣٢٨,١٣٣	٨,٥٣٥,٣٥٧		إجمالي المطلوبات
			حقوق الملكية
١,١٥٥,٠٠٠	١,١٥٥,٠٠٠	٥	رأس المال
٢٦٥,٢٧٩	٢٦٥,٢٧٩		الاحتياطي القانوني
٢٦٥,٢٧٩	٢٦٥,٢٧٩		الاحتياطي الخاص
(٣٧,٩٩٧)	(٤٨,٩٢٩)		احتياطي القيمة المعادلة
٣٦٢,٨٠٦	٣٠١,٠٨٩		الأرباح المحتجزة
٢,٠١٠,٣٦٧	١,٩٣٧,٧١٨		إجمالي حقوق الملكية
١٠,٣٣٨,٥٠٠	١٠,٤٧٣,٠٧٥		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة والتصريح بإصدارها من قبل مجلس الإدارة وتوقيعها بالنيابة عنه من قبل:


عضو مجلس الإدارة

14 APR 2011


المدير العام

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة مدرج على الصفحة ١.

بنك الاستثمار ش.م.ع.

بيان الدخل المرحلي الموجز (غير مدقق)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	
١٣٩,٢٦١	١٥٨,٩٥٨	الإيرادات التشغيلية
(٦١,٠٣٨)	(٦٢,٦١٠)	إيرادات الفوائد
٧٨,٢٢٣	٩٦,٣٤٨	مصروفات الفوائد
٢٨,٧٢٧	٢٦,١٧٥	صافي إيرادات الفوائد
١٠٦,٩٥٠	١٢٢,٥٢٣	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٥,٠٧٥	٥,١٨٧	صافي الإيرادات من التعامل بالعملة الأجنبية
٩٧٨	(٤٤)	صافي (الخسائر) / الأرباح من الاستثمارات في الأوراق المالية
٤,٢٠٨	٢,٤٢٦	إيرادات تشغيلية أخرى
١١٧,٢١١	١٣٠,٠٩٢	إجمالي الإيرادات التشغيلية
(٢٣,٩٨٧)	(٢٨,٧٢٠)	المصروفات التشغيلية
(٢٢٥)	-	المصروفات العمومية والإدارية
(٤,٨٨٤)	(٧,٣٣٠)	خسائر انخفاض القيمة للاستثمارات المتاحة للبيع
(٦٤٥)	(٢,٥٤٤)	مخصص انخفاض قيمة المحدد (صافي من العكس)
(١,٨٢٧)	(١,٨٦٥)	مخصص انخفاض قيمة المحفظة الاستثمارية
(٣١,٥٦٨)	(٤٠,٤٥٩)	المخصص للمصروفات الأخرى
٨٥,٦٤٣	٨٩,٦٣٣	إجمالي المصروفات التشغيلية
٠,٠٧٤	٠,٠٧٨	صافي أرباح الفترة
		ربحية السهم (بالدرهم الإماراتي)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدقي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة مدرج على الصفحة ١.

بنك الاستثمار ش.م.ع.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز (غير مدقق) لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٥,٦٤٣	٨٩,٦٣٣	صافي أرباح الفترة
		الإيرادات الشاملة الأخرى:
(١,٢٠٠)	(١,٢٠٠)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(٣,١٤٩)	-	التغير في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع، صافي
١٨١	-	خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع المحولة إلى بيان الدخل
-	(١٠,٩٧٩)	التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة
٤٤	٤٤	من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى
		إطفاء تغيرات القيمة العادلة لاستثمارات معاد تصنيفها
٨١,٥١٩	٧٧,٥٠١	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة مدرج على الصفحة ١.

بنك الاستثمار ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز (غير مدقق) لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

الإجمالي ألف درهم	الأرباح المحتجزة ألف درهم	احتياطي القيمة العادلة ألف درهم	الاحتياطي الخاص ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	رأس المال ألف درهم	
١,٨٧٦,٥٣٩	٢٣٠,٩٨٣	٢٠,١٧٠	٢٣٥,١٩٣	٢٣٥,١٩٣	١,١٥٥,٠٠٠	في ١ يناير ٢٠١٠
٨٥,٦٤٣	٨٥,٦٤٣	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة الأرباح أو الخسائر
(١,٢٠٠)	(١,٢٠٠)	-	-	-	-	الإيرادات الشاملة الأخرى مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
٢٢٥	-	٢٢٥	-	-	-	صافي المبلغ المحول إلى الأرباح أو الخسائر
(٣,١٤٩)	-	(٣,١٤٩)	-	-	-	صافي التغير في القيمة العادلة
(٤,١٢٤)	(١,٢٠٠)	(٢,٩٢٤)	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى
٨١,٥١٩	٨٤,٤٤٣	(٢,٩٢٤)	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
(١٣٨,٦٠٠)	(١٣٨,٦٠٠)	-	-	-	-	المعاملات مع المالكين توزيعات الأرباح النقدية المدفوعة
١,٨١٩,٤٥٨	١٧٦,٨٢٦	١٧,٢٤٦	٢٣٥,١٩٣	٢٣٥,١٩٣	١,١٥٥,٠٠٠	في ٣١ مارس ٢٠١٠
٢,٠١٠,٣٦٧	٣٦٢,٨٠٦	(٣٧,٩٩٧)	٢٦٥,٢٧٩	٢٦٥,٢٧٩	١,١٥٥,٠٠٠	في ١ يناير ٢٠١١
٨٩,٦٣٣	٨٩,٦٣٣	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة الأرباح أو الخسائر
(١,٢٠٠)	(١,٢٠٠)	-	-	-	-	الإيرادات الشاملة الأخرى مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
-	-	٤٤	-	-	-	صافي المبلغ المحول إلى الأرباح أو الخسائر
(١٠,٩٧٦)	-	(١٠,٩٧٦)	-	-	-	صافي التغير في القيمة العادلة
(١٢,١٧٦)	(١,٢٠٠)	(١٠,٩٣٢)	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى
٧٧,٥٠١	٨٨,٤٣٣	(١٠,٩٣٢)	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
-	-	-	-	-	-	المعاملات مع المالكين إصدار أسهم منحة
(١٥٠,١٥٠)	(١٥٠,١٥٠)	-	-	-	-	توزيعات الأرباح النقدية المدفوعة
١,٩٣٧,٧١٨	٣٠١,٠٨٩	(٤٨,٩٢٩)	٢٦٥,٢٧٩	٢٦٥,٢٧٩	١,١٥٥,٠٠٠	في ٣١ مارس ٢٠١١

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدقي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة مدرج على الصفحة ١.

بنك الاستثمار ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز (غير مدقق)

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٥,٦٤٣	٨٩,٦٣٣	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
		صافي أرباح الفترة
		تسويات لـ:
		الإستهلاك
١,٣٠٢	١,٣٣٩	يرادات توزيعات الأرباح
(٣,٦٥٥)	(١,٧٥٦)	صافي خسائر انخفاض القيمة والمخصص العام
٥,٥٢٩	٩,٨٧٤	خسائر انخفاض قيمة موجودات مالية متاحة للبيع
٢٢٥	-	صافي (الخسائر)/الأرباح من الاستثمارات في الأوراق المالية
(٩٧٨)	٤٤	
٨٨,٠٦٦	٩٩,١٣٤	الأرباح التشغيلية قبل التغييرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
		التغير في ودائع الأجل لدى البنوك وشهادات الودائع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي التي تستحق بعد ثلاثة أشهر
٢٢٥,٠٠٠	(٢٥٠,٠٠٠)	التغير في القروض والسلفيات إلى العملاء
(٣٢١,٩١٢)	(١٦٨,٧٩٤)	التغير في الموجودات الأخرى
(٢٩,٥٤٦)	(١٤,٨٦٦)	التغير في الودائع من العملاء
(١٠٤,٨٠٤)	٢١٥,٣١٥	التغير في المطلوبات الأخرى
(٢٤١)	٢,٨٦٥	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
(١,٢٠٠)	(١,٢٠٠)	
(١٤٤,٦٣٧)	(١١٧,٥٤٦)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(٦٠٢)	(٢,٨٩٩)	شراء ممتلكات ومعدات
(٩٧,٠١٥)	-	شراء أوراق مالية استثمارية
٧٢,٢٤٨	-	المتحصلات من بيع أوراق مالية استثمارية
٣,٦٥٥	١,٧٥٦	توزيعات الأرباح المستلمة
(٢١,٧١٤)	(١,١٤٣)	صافي النقد (المستخدم في)/الناتج من الأنشطة الاستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(١٣٨,٦٠٠)	(١٥٠,١٥٠)	توزيعات الأرباح النقدية المدفوعة
(١٣٨,٦٠٠)	(١٥٠,١٥٠)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(٣٠٤,٩٥١)	(٢٦٨,٨٣٩)	صافي النقص في النقد وما يعادله
١,٦٤٤,٠٠٦	١,٥٦٧,٨١٧	النقد وما يعادله في ١ يناير
١,٣٣٩,٠٥٥	١,٢٩٨,٩٧٨	النقد وما يعادله في ٣١ مارس

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة مدرج على الصفحة ١.

بنك الاستثمار ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة (غير مدققة)

١ الوضع القانوني والأنشطة

إن بنك الاستثمار ش.م.ع. ("بنك الاستثمار" أو "البنك") هو شركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة وقد تم تأسيسه عام ١٩٧٥ بموجب المرسوم الأميري الصادر عن سمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي، حاكم إمارة الشارقة. ويقع المكتب المسجل للبنك في شارع البرج، ص.ب. رقم ١٨٨٥، الشارقة، الإمارات العربية المتحدة.

إن النشاط الرئيسي لبنك الاستثمار هو تقديم الخدمات المصرفية للهيئات والأفراد داخل دولة الإمارات العربية المتحدة. كما يزاول البنك أيضا أنشطة استثمارية. ويزاول بنك الاستثمار نشاطه من خلال فروع الكائنة في الشارقة وأبوظبي والعين ودبي وعجمان ورأس الخيمة والفجيرة. إن أسهم البنك مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

٢ بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ من معايير التقارير المالية الدولية "التقارير المالية المرحلية". لا تتضمن البيانات المالية المرحلية الموجزة كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية السنوية الكاملة ويجب أن تتم قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ، التي تم إعدادها وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تم إعداد هذه البيانات المالية بدرهم الإمارات العربية المتحدة ("الدراهم الإماراتي") مقرباً إلى أقرب عدد صحيح بالألف، وهي العملة الرسمية للبنك.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

١-٣ باستثناء ما يشار إليه في الفقرة ٣-٢ أدناه، قام البنك بصورة متسقة بتطبيق السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب المستخدمة لإعداد البيانات المالية المدققة للسنة السابقة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. إلا أن البنك قام بتطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ "الإفصاحات حول الأطراف ذات العلاقة" عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة. إن هذا المعيار المحاسبي الدولي الجديد والمعدل، الذي أصبح مطبقاً على الفترات السنوية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١١ أو بعد ذلك التاريخ، يؤثر على عرض والإفصاح عن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة ولا يؤثر على أرباح أو خسائر البنك أو حقوق الملكية الخاصة به.

٢-٣ التغييرات في السياسة المحاسبية

قام البنك بتطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ "الإفصاحات حول الأطراف ذات العلاقة" (المعدل) اعتباراً من ١ يناير ٢٠١١. إن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ يعدل تعريف الأطراف ذات العلاقة كما يعدل بعض متطلبات الإفصاح حول الهيئات المرتبطة بالحكومة. وقد قامت الإدارة بتقييم تأثير هذا المعيار الجديد وترى أن التغييرات ليس لها تأثير جوهري على البيانات المالية للبنك.

٣-٣ إدارة المخاطر المالية

إن أغراض وسياسات وإجراءات البنك لإدارة المخاطر المالية تتوافق مع السياسات والإجراءات المفصّل عنها في البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٤-٣ الموجودات والمطلوبات المالية

إن السياسات المحاسبية والتصنيفات ومبادئ قياس الموجودات والمطلوبات المالية المطبقة من قبل البنك عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة هي نفسها التي تم تطبيقها من قبل البنك عند إعداد بياناته المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ. ويتم الإفصاح عنها بالتفصيل في الإيضاحين ٣(د) إلى ٣(هـ) حول البيانات المالية للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٤ التقديرات

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية يتطلب من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

عند إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة، كانت الأحكام الهامة الموضوعية من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للبنك والمصادر الرئيسية لعدم التيقن من التقديرات هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

بنك الاستثمار ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة (غير مدققة)

٥ القياس المرحلي

تتمثل طبيعة عمل البنك بأن يتم تحقيق الإيرادات وتكبد المصروفات بطريقة لا تتأثر بأي شكل من أشكال الموسمية. تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ الاستحقاق، الذي يتطلب تسجيل الإيرادات والمصروفات عند اكتسابها أو تكبدها وليس عند استلامها أو دفعها خلال السنة.

٦ الاستثمارات

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	دول مجلس التعاون الأخرى ألف درهم	الاستثمارات المحلية ألف درهم
فيما يلي تفاصيل الاستثمارات:			
في ٣١ مارس ٢٠١١			
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:			
١,٠٢٥	-	-	١,٠٢٥
استثمارات في سندات ملكية مدرجة			
موجودات مالية مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى:			
١٠٦,٠٠٥	-	١,٣٨٥	١٠٤,٦٢٠
الاستثمارات في سندات ملكية مدرجة			
١١٧,٢٠٣	-	١١٧,٢٠٣	-
الاستثمارات في سندات ملكية غير مدرجة			
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة:			
٢٩٩,٢١٧	-	-	٢٩٩,٢١٧
الاستثمارات في صكوك			
٥٢٣,٤٥٠	-	١١٨,٥٨٨	٤٠٤,٨٦٢
=====	=====	=====	=====
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠			
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:			
١,٠٢٥	-	-	١,٠٢٥
استثمارات في سندات ملكية مدرجة			
موجودات مالية مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى:			
١١٦,٩٨١	-	١,٢٣٩	١١٥,٧٤٢
الاستثمارات في سندات ملكية مدرجة			
١١٧,٢٠٣	-	١١٧,٢٠٣	-
الاستثمارات في سندات ملكية غير مدرجة			
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة:			
٢٩٩,٢١٧	-	-	٢٩٩,٢١٧
الاستثمارات في صكوك			
٥٣٤,٤٢٦	-	١١٨,٤٤٢	٤١٥,٩٨٤
=====	=====	=====	=====

تشتمل حقوق الملكية الميَّنة بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى على استثمارات حقوق ملكية غير مدرجة في البنك الوطني الأول، لبنان بمبلغ ١١٧,٢ مليون درهم (٢٠١٠: ١١٧,٢ مليون درهم)، والتي تمثل ١٥,٧% من حقوق الملكية في البنك الوطني الأول. في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تم تحديد القيمة العادلة لهذا الاستثمار باستخدام منهج القيمة السوقية المقارنة (٢٠٠٩: القيمة السوقية المقارنة)، وقد ترتب على ذلك عدم الاعتراف بأية أرباح للقيمة العادلة (٢٠٠٩: ٣٦,٩ مليون درهم) ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى. وترى الإدارة أن القيمة العادلة لهذا الاستثمار كما في ٣١ مارس ٢٠١١ لا تختلف بصورة ملحوظة عن تقييم نهاية السنة.

بنك الاستثمار ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة (غير مدققة)

٧ المستحق من بنوك أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٣٢,٦٥٧	١,٠٦٣,٤٦٠	إيداعات سوق المال
١٨٨,٠٨٥	١٣٨,٣٦٦	بنود قيد التحصيل
-----	-----	
١,١٢٠,٧٤٢	١,٢٠١,٨٢٦	
=====	=====	

٨ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

في سياق الأعمال الاعتيادية، يقوم البنك بالدخول في العديد من المعاملات مع موظفي الإدارة الرئيسيين وشركات أخرى ذات علاقة. إن موظفي الإدارة الرئيسيين هم الأشخاص الذين لديهم السلطة والمسؤولية عن تخطيط وتوجيه والتحكم في أنشطة البنك، سواء بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، ويشمل ذلك كافة أعضاء مجلس إدارة البنك سواء كانوا تنفيذيين أو غير ذلك. يتم تنفيذ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة وفقاً للشروط المتفق عليها بين الأطراف المعنية، والتي ترى الإدارة أنها لا تختلف بصورة جوهرية عن تلك الشروط التي كان من الممكن الحصول عليها من أطراف أخرى. فيما يلي حجم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة والأرصدة القائمة في ٣١ مارس ٢٠١١ والمصروفات والإيرادات ذات الصلة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
موظفي الإدارة الرئيسيين الزميلة ألف درهم	الشركات الزميلة ألف درهم	
٢٨٦,٥٣٥	٢٥٦,٣٨٧	القروض قيد السداد في ١ يناير
٧٣,٢٢٢	٣٩,٤٢٥	القروض المصدرة خلال الفترة/السنة المنتهية
(١٠٣,٣٧٠)	(٣٨,٨٥٤)	مبالغ القروض المسددة خلال الفترة / السنة المنتهية
-----	-----	
٢٥٦,٣٨٧	٢٥٦,٩٥٨	القروض قيد السداد
-----	-----	
٢٤,٦٠٠	١١,٦٣٠	خطابات الاعتماد والضمانات القائمة
=====	=====	

خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١، لم يتم الاعتراف بأي مخصصات للقروض المقدمة إلى أطراف ذات علاقة (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: لا شيء) حيث ترى الإدارة أن القروض موحدة.

إن القروض المقدمة إلى أعضاء مجلس الإدارة خلال السنة يتم سدادها على مدى سنة واحدة وتخضع لفائدة بمعدلات تتراوح بين ٦,٥% و ١١% (٢٠١٠: ٥% و ٨,٥%). في ٣١ مارس ٢٠١١، يتم ضمان القروض والسلفيات قيد السداد المستحقة من أطراف ذات علاقة بموجب ودائع تحت الرهن بمبلغ ٢٢١,٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢١٦,١ مليون درهم).

بنك الاستثمار ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة (غير مدققة)

٨ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠		٣١ مارس ٢٠١١		
موظفي الإدارة الشركات المرتبطة بموظفي الإدارة الرئيسيين ألف درهم	الرئيسيين ألف درهم	موظفي الإدارة الشركات المرتبطة بموظفي الإدارة الرئيسيين ألف درهم	الرئيسيين ألف درهم	
الودائع الجارية وودائع الأجل		الودائع الجارية وودائع الأجل		
٥٣٥,٣٤٩	١٦١,٤١١	٦٤٩,٣٧٥	٢٠٤,٩٧٩	الودائع في ١ يناير
١٥١,٠٣٣	١٠٦,٤٥٠	٨١,١٥٢	٥٩,٩٨١	الودائع المستلمة خلال الفترة / السنة المنتهية
(٣٧,٠٩٧)	(٦٢,٨٨٢)	(١٨,٤٩٨)	(١٧,٢٥٧)	الودائع المسددة خلال الفترة / السنة المنتهية
٦٤٩,٢٨٥	٢٠٤,٩٧٩	٧١٢,٠٢٩	٢٤٧,٧٠٣	الودائع
٥,٨٥٢	١,٦٤٠	٦,١٩١	١,٥٨٤	إيرادات الفوائد المكتسبة لمدة ٣ أشهر
٥,٦٤٢	١,٧٤٥	٥,٢٥٠	١,٧٣٢	مصروفات الفوائد لمدة ٣ أشهر
فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم		تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين الرواتب والامتيازات الأخرى قصيرة الأجل تعويضات نهاية الخدمة
٣,٥١٢	٣,٣٩٧	٣,٣٩٧	٣,٣٩٧	
٧٦	٥٨	٥٨	٥٨	
٣,٥٨٨	٣,٤٥٥	٣,٤٥٥	٣,٤٥٥	

٩ رأس المال

في ٣١ مارس ٢٠١١، تألف رأس المال البنك المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل البالغ ١,١٥٥ مليون درهم من ١,١٥٥ مليون سهم بقيمة ١ درهم للسهم الواحد (في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠: تألف رأس المال البالغ ١,١٥٥ مليون درهم من ١,١٥٥ مليون سهم بقيمة ١ درهم للسهم الواحد).

بنك الاستثمار ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة (غير مدققة)

١٠ التحليل حسب القطاع

يقوم البنك بإدارة عملياته في منطقة جغرافية واحدة، الإمارات العربية المتحدة، وتتأثر نتائجها بصورة كبيرة من الأعمال المصرفية التجارية، وأنشطة الخزينة والأنشطة الاستثمارات. يقدم الجدول التالي إيرادات القطاعات وصافي الأرباح ومصروفات رأس المال، والاستهلاك لفترتي الثلاثة أشهر المنتهيتين في ٣١ مارس ٢٠١١ و ٣١ مارس ٢٠١٠، بالإضافة إلى معلومات حول الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ مارس ٢٠١١ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٣١ مارس ٢٠١٠		٣١ مارس ٢٠١١		فترة الثلاثة أشهر المنتهية		
أعمال الخزينة والاستثمارات الإجمالي ألف درهم	الأعمال المصرفية التجارية ألف درهم	أعمال الخزينة والاستثمارات الإجمالي ألف درهم	الأعمال المصرفية التجارية ألف درهم	صافي إيرادات الفائدة والإيرادات الأخرى		
١١٧,٢١١	١٨,٥٤٨	١٣٠,٠٩٢	١٨,٠٦٩	١١٢,٠٢٣		
(٥,٧٥٤)	(٢٢٥)	(٩,٨٧٤)	-	(٩,٨٧٤)		(خسائر)/ أرباح انخفاض القيمة، صافية
٨٥,٦٤٣	١٦,٧٥٦	٨٩,٦٣٣	١٨,٠٢٤	٧١,٦٠٩		صافي أرباح الفترة
٦٠٢	-	٢,٨٩٩	-	٢,٨٩٩		المصروفات الراسمالية لكل قسم
١,٣٠٢	-	١,٣٤٠	-	١,٣٤٠		الاستهلاك حسب القطاع

٣١ مارس ٢٠١٠		٣١ مارس ٢٠١١			
١٠,٣٣٨,٥٠٠	٢,٠١٣,٤٧٦	١٠,٤٧٣,٠٧٥	٢,٤٢٣,٦٠٦	٨,٠٤٩,٤٦٩	إجمالي الموجودات حسب القطاع
٨,٣٢٨,١٣٣	٨٦,٢٤١	٨,٥٣٥,٣٥٧	١٣٥,٧٥٥	٨,٣٩٩,٦٠٢	إجمالي المطلوبات حسب القطاع

١١ الارتباطات والالتزامات الطارئة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
٤١٣,٩٢٤	٤٧٧,٢٦٤	خطابات اعتماد
٣,٩٨٩,٥٢٣	٤,١٨٨,٧٢١	خطابات ضمان
٩٨٠	٤,٤٨٥	ارتباطات صرف عملات أجنبية وارتباطات عقود آجلة
١,٣٣٣,١٠٦	١,٢٣٤,١٣٧	ارتباطات لتقديم ائتمان
٥,٧٣٧,٥٣٣	٥,٩٠٤,٦٠٧	

١٢ أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لكي تتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.